

Zeitschrift: Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art
Band: 34 (1947)
Heft: 10

Artikel: Visite à Neutra
Autor: Lods, Marcel
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-27034>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 17.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Visite à Neutra

par Marcel Lods

Depuis bien longtemps je désirais rencontrer Neutra.

L'œuvre m'avait déjà fait présager l'homme et m'avait donné une furieuse envie de le connaître. Certaines revues américaines, «Pencil-Points», «Architectural Forum», qui reproduisaient quelques-unes de ses réalisations, avaient été le tonique qui m'avait grandement aidé à franchir les noirs jours de 41. Ceci valait bien un remerciement. La visite à Neutra a tenu ce qu'elle promettait, et j'ai passé avec lui deux jours extraordinaires à Los Angeles. Je vais tenter de rapporter quelques-uns des souvenirs qu'ils m'ont laissés.

L'homme est un sage.

La maison qu'il habite avec sa famille au bord du Silver Lake (grande composition sur un petit terrain) exprime magnifiquement l'esprit précis et exact de cet artiste prodigieusement fin. Compositeur possédant parfaitement la maîtrise d'une conception très personnelle, plasticien habile à jouer de l'emboîtement savant des volumes, ce technicien accompli réalise avec des moyens prodigieusement simples des œuvres dont la fraîcheur, la nouveauté, l'originalité sont incomparables.

A des centaines de mètres, on voit telle maison de Neutra construite il y a quinze ans, se détacher comme la maison «nouvelle» parmi celles qui viennent d'être bâties.

Neutra travaille beaucoup lui-même, dessine personnellement beaucoup, mettant au point des séries de dessins, si complètes et si étudiées, qu'il lui arrive d'exécuter des chantiers se montant à plusieurs centaines de milliers de dollars, avec deux visites sur place en tout et pour tout. Le sol bousculé et fertile de la Californie semble être son domaine d'action prédestiné. Son talent a su en tirer un parti éclatant. On a l'impression que ses compositions se sont identifiées avec le terrain tourmenté de cette région caractéristique.

La troisième dimension joue un rôle essentiel dans presque toutes ses compositions, les différents corps de bâtiment se situent à des niveaux très différents et même dans le cas où le terrain plat impose un édifice situé sur un même plan, il se trouve toujours une marche ou un seuil qui viennent rompre la circulation horizontale.

La végétation, une végétation luxuriante, caractéristique du lieu, se trouve partout. Elle est dans le terrain qui environne la maison, dispersée largement en grandes masses, toujours admirablement composées avec l'édifice. Elle est à l'intérieur, où toutes les occasions

qui permettent de loger une tache de verdure ou de fleurs sont savamment exploitées...

La chose va plus loin, et en particulier dans les dernières compositions de Neutra, au premier rang desquelles je placerais la maison Nesbitt, c'est véritablement l'espace extérieur que l'on a fait entrer dans l'intérieur de la maison. La visite de cette demeure reste pour moi une heure inoubliable. J'ai eu devant les yeux le résultat obtenu par un homme qui a su, qui a osé se servir hardiment des matériaux prodigieux que l'industrie moderne met à notre disposition. Nous étions bien loin des évocations d'un conventionnel ancien, symbolisé par les petits carreaux. Comme j'admirais les immenses glaces coulissantes dont le déplacement permettait d'avoir, alternativement, une salle parfaitement close ou une salle où entrait tout le jardin... Je la touchais, je la voyais enfin, cette merveille: la paroi entièrement libre, qui tantôt nous séparait du froid tout en laissant passer le regard, tantôt s'éclipsait en libérant totalement une face de la pièce dans laquelle l'extérieur pénétrait...

Neutra est un classique. Il sera bien plus encore un classique demain.

Il le sera parce qu'il a fait ce qu'ont fait tous les classiques de tous les temps. Il a satisfait parfaitement aux besoins de son époque en tirant des moyens qu'elle lui offrait tout ce qu'un artiste parfaitement maître de son métier pouvait en tirer. Il a fait exactement ce que firent les originaux, les «inventeurs» dans le passé... Il a imité celui qui, le premier, eut l'idée d'enchâsser dans les menuiseries savamment étudiées les plus grandes feuilles de verre permises par la fabrication du temps et la solidité de la paroi construite... mais il ne l'a pas imité en répétant aujourd'hui le dessin de cette menuiserie. Il a fait, non ce que les novateurs ont fait dans le passé, mais ce qu'ils feraient aujourd'hui, en gardant l'état d'esprit qui leur permit jadis de réaliser des chefs-d'œuvre. J'ajoute que les travaux de Neutra l'amènent à employer des matériaux dont la préparation et la mise en œuvre utilisent largement la machine. A ce titre, mon vieil esprit de «préfabricant» (le vilain mot) a vibré plus d'une fois.

Neutra nous apporte un message infiniment précieux. Au delà des Océans, au delà d'un autre Continent, nous trouvons chez lui l'expression d'une architecture infiniment fraîche, infiniment neuve, capable de faire admettre à tous les sceptiques, à tous les opposants, plus nombreux hélas chez nous que dans tous les autres pays, qu'il existe vraiment autre chose pour un peuple qui ne veut pas mourir que la répétition, l'évocation, que ce n'est pas, hélas, la copie des époques passées...

Que Neutra en soit remercié pour tous les architectes.

(D'après «L'Architecture d'Aujourd'hui», numéro spécial sur Neutra, 1947.)



Eingangsfrent mit Teichen / Façade de l'entrée avec étangs / Entrance elevation with ponds

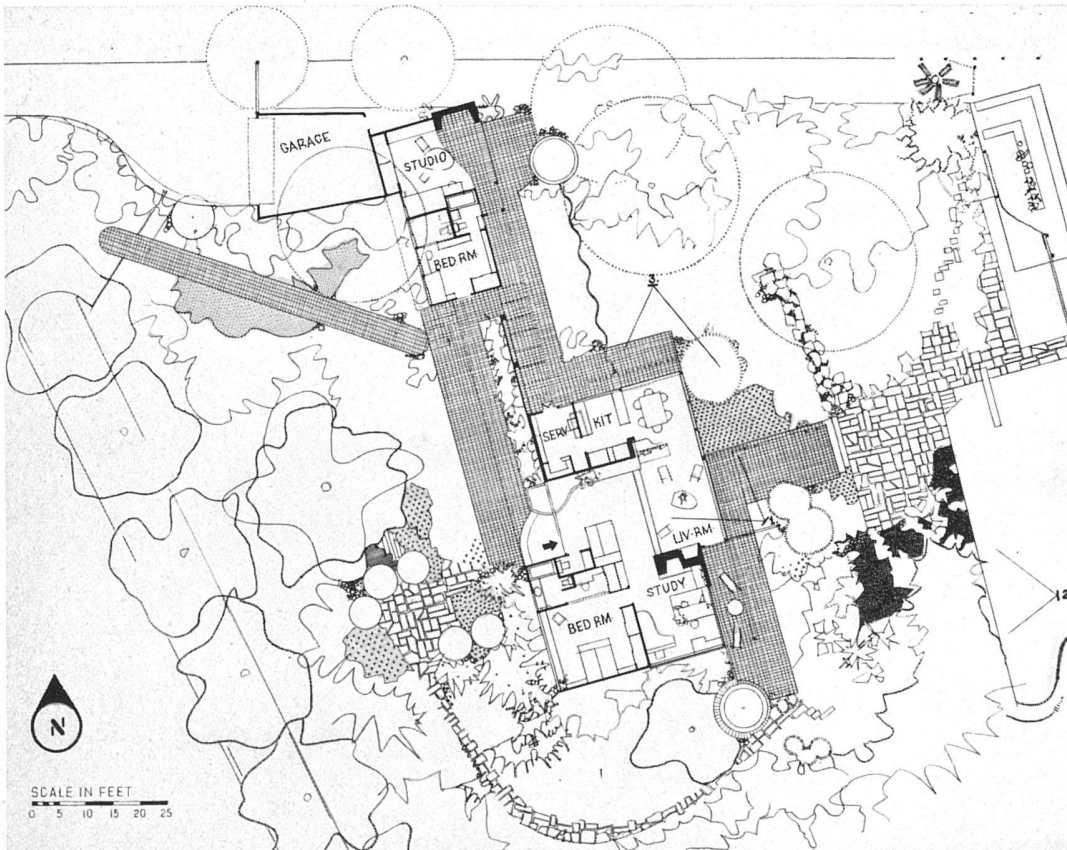
Wohnhaus in Brentwood, Kalifornien, 1943

Wohnraum mit Garten / Salle commune et terrasses / Living-room and terraces

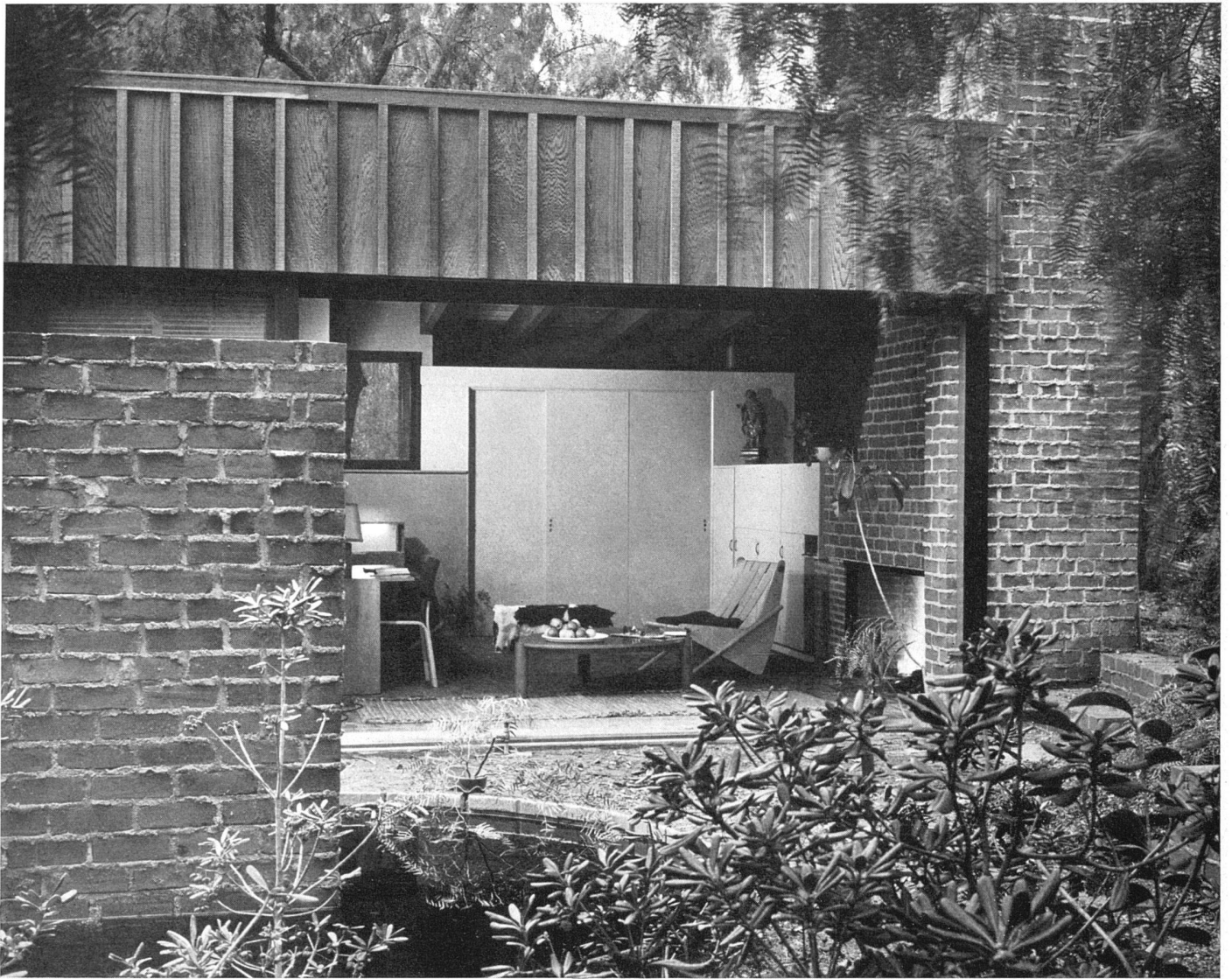




Eingangspartie. Das Wasserbecken greift in den Raum, links neben Kamin großer Spiegel / L'entrée; l'étang pénètre à l'intérieur; une grande glace à gauche de la cheminée / The entrance, the pond is continued into the interior. Large mirror to the left of the fire-place



*Grundriß 1:500
Plan 1:500*



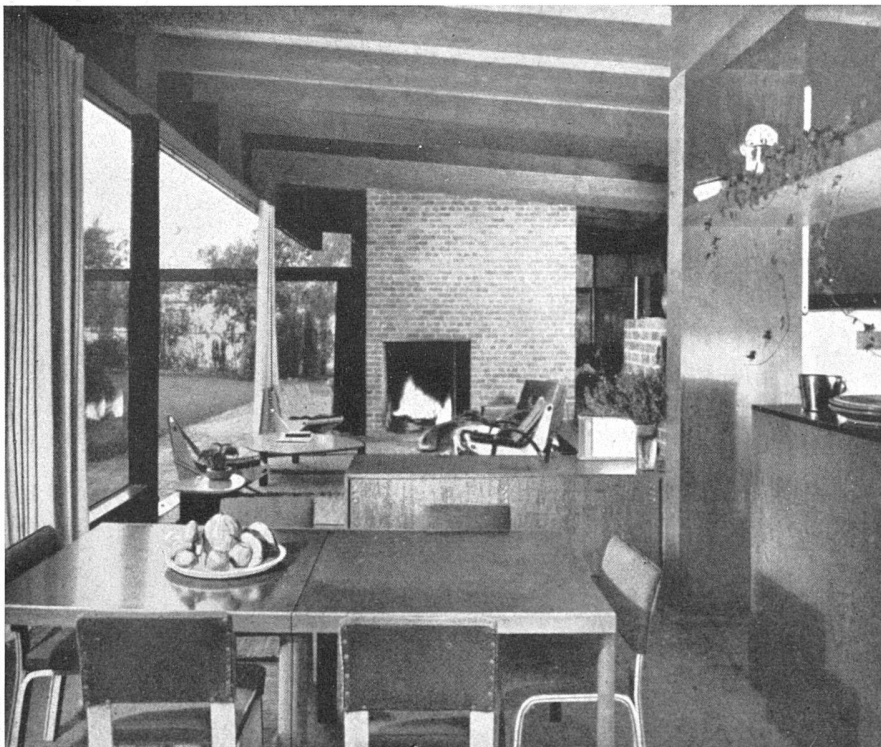
Gästeappartement vom Garten aus gesehen / L'appartement d'amis, vu du jardin / Guest house seen from the garden

Elternschlafzimmer aus hellem Föhrensperrholz / Chambre des parents en contreplaqué clair de bois de pin / Master bedroom panelled with light redwood

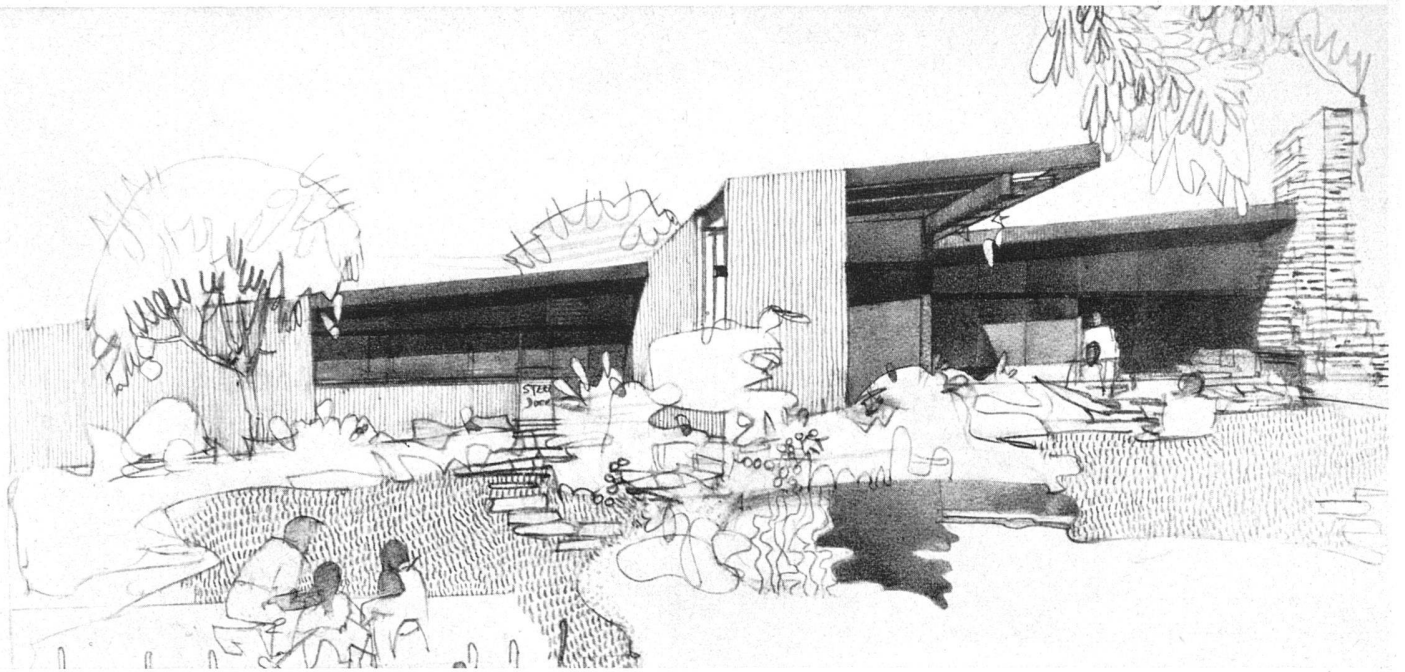




Wohnraum, Möbel von R. J. Neutra / Salle commune, meubles dessinés par R. J. Neutra / Living room, furniture designed by the architect



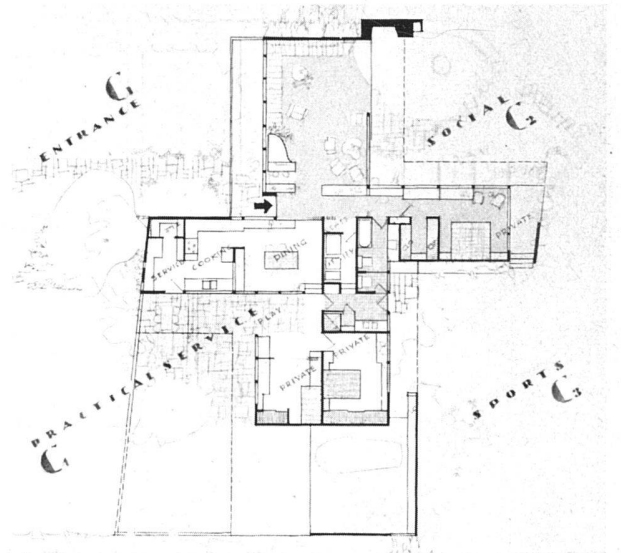
Eßnische mit Blick in Wohnraum / Coin à manger avec vue vers la grande salle / Dining recess with view towards the living-room



Ansicht C₂, rechts im Hintergrund der Wohnraum / Vue C₂, la salle commune à l'arrière-plan à droite / View from C₂, in the background to the right the living-room

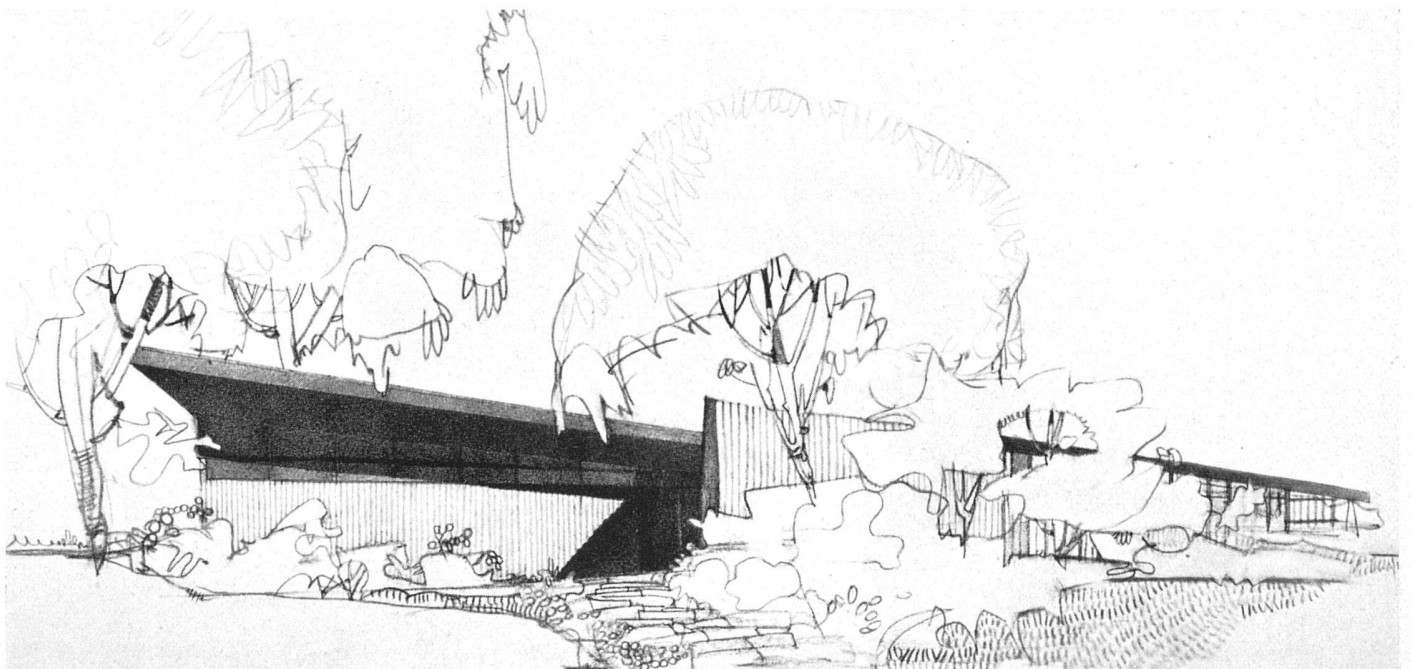
Projekt für ein Wohnhaus

im Auftrag der Zeitschrift *Arts & Architecture*
ausgearbeitet



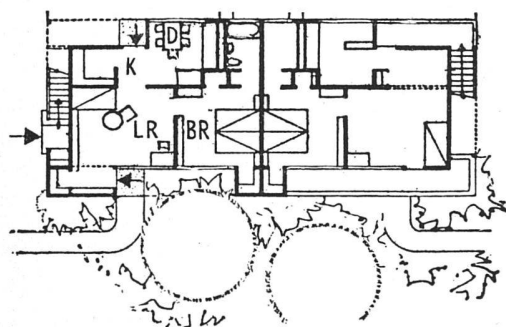
Grundriß 1:400 | Plan 1:400

Ansicht C₁ mit Hauseingang / Vue C₁, côté entrée / View from C₁, entrance elevation





Wohnraum mit Blick in Küche des eingeschossigen Haustyps | Salle commune du type à rez-de-chaussée, avec vue vers la cuisine | Living-room of the one-story type with view towards the kitchen



Grundriß 1:300 | Plan 1:300

Zwei Wohnhäuser aus der Siedlung «Channel Heights» 1942

Die für Rüstungsarbeiter gebaute Siedlung umfaßt ein- und zweigeschossige Doppel- und Viererhäuser für insgesamt 600 Familien.

Deux maisons type de la cité «Channel Heights»

Construite pour ouvriers d'armement, la cité consiste de maisons doubles et de rangées à 4 maisons de un et deux étages pour un total de 600 familles.

Two houses from the «Channel Heights» scheme

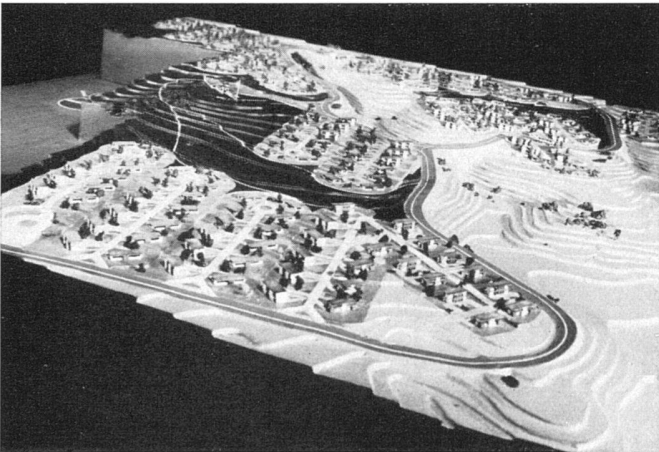
Built for war workers it consists of pairs of houses and rows of four of one and two stories, accomodating 600 families.

Ansicht eines Doppelhauses | Façade de la maison double | A pair of houses

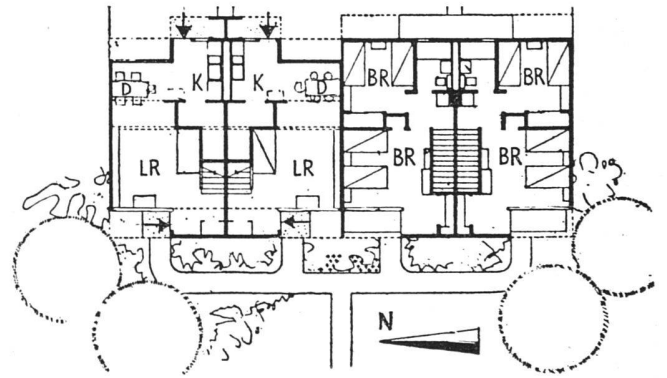




Wohn- und Eßraum des zweigeschossigen Haustyps. Möbel von R. J. Neutra / Salle commune et salle à manger du type à deux étages. Meubles dessinés par R. J. Neutra / Living- and dining-room of the two-story type. Furniture designed by the architect

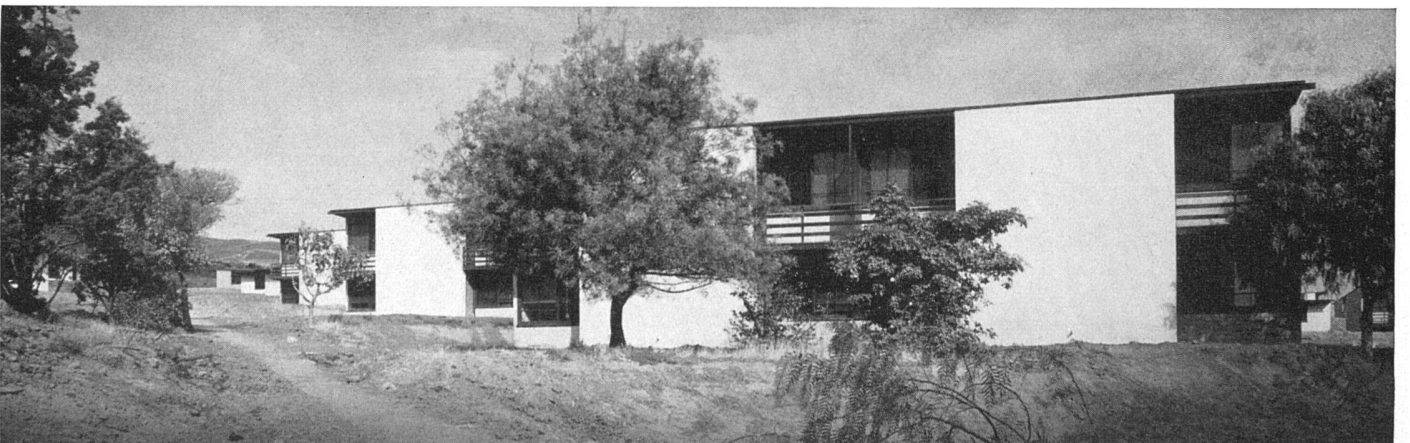


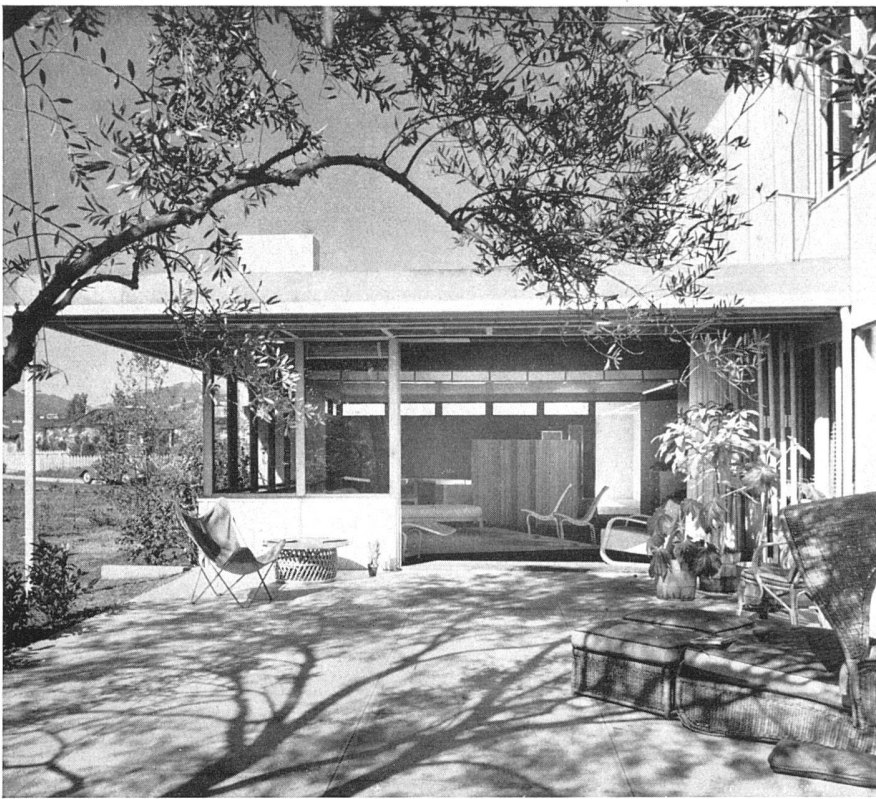
Ansicht eines Viererhauses / Rangée de 4 maisons / The four unit type



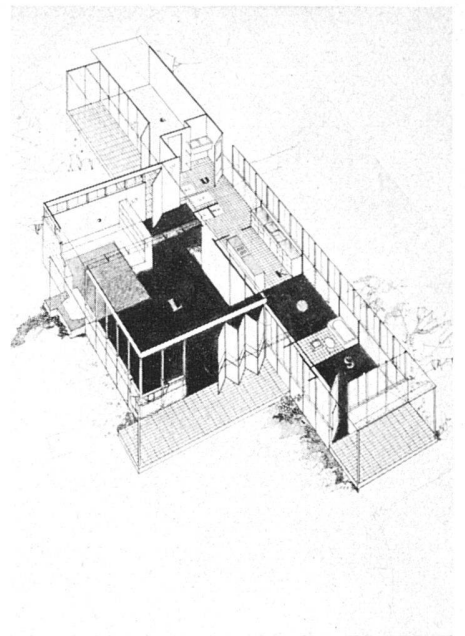
Situationsmodell / Maquette de la cité / Model of the general lay-out

Grundriß 1:300 / Plan 1:300





Gartenterrasse mit Wohnraum / Terrasse et salle commune / Garden terrace and living-room



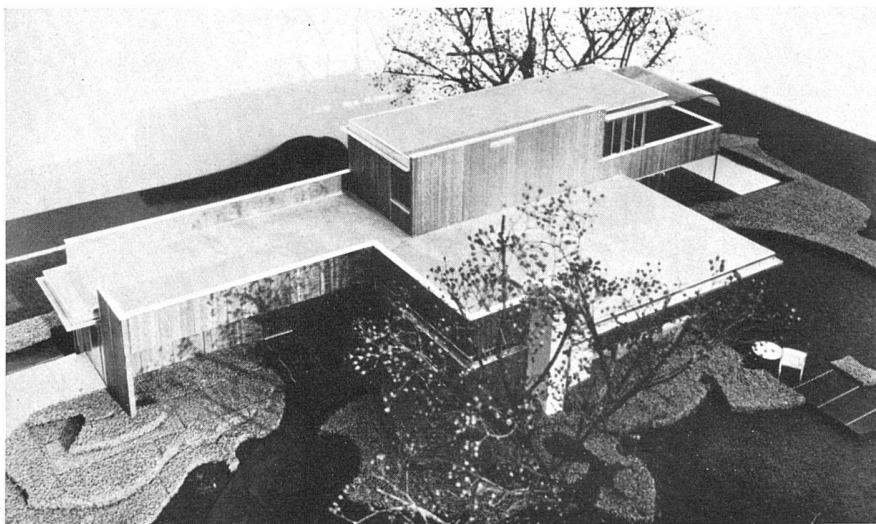
Axonometrie des Parterres / Croquis axonométrique du rez-de-chaussée / Axonometric view of the ground floor

L Wohnraum O Eßraum S Schlafräum



Wohnraum / La salle commune / The living-room

Modellansicht, links Eingang / Maquette, l'entrée à gauche / Model of the house. At left the entrance



Wohnhaus in Westwood, Kalifornien

Aufgebaut aus leicht transportierbaren Sperrholzelementen

Maison à Westwood

construite d'éléments préfabriqués facilement transportables en contreplaqué

House at Westwood

built of well transportable plywood elements